



## **PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

### **SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA**

Prot. n.

#### **DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 97 DI DATA 25 Maggio 2016**

#### **O G G E T T O:**

Approvazione delle graduatorie di assegnazione di voucher individuali a insegnanti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell'Unione Europea - estate 2016, cui all'Avviso approvato con la deliberazione n. 644 di data 22 aprile 2016. Codice CUP C69G16000100001.

## LA DIRIGENTE

Vista la legge provinciale sulla scuola di data 7 agosto 2006, n. 5 recante “Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino”;

Vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante “Attività della Provincia nell’ambito dell’Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale” in particolare gli art. 18 - 20;

Visto il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;

Visto il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, pubblicato nella GUE del 20 dicembre 2013, relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;

Visto l’Accordo di Partenariato Italia (AP) 2014-2020, adottato con decisione della Commissione C (2014) 8021 del 29 ottobre 2014;

Visto il Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento, di seguito PO FSE, approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 2377 del 29 dicembre 2014;

Visto in particolare l’Asse 3 “Istruzione e formazione” del PO FSE che prevede fra le sue priorità la formazione linguistica degli insegnanti, non solo di lingua straniera, di tutto il sistema educativo trentino (dal nido d’infanzia all’istruzione e formazione del secondo ciclo) anche con azioni di mobilità all’estero (obiettivo specifico 10.3);

Vista la deliberazione di data 9 febbraio 2015, n. 154 avente ad oggetto “*Programmazione dei Fondi strutturali europei 2014-2020: indirizzi alle strutture provinciali coinvolte nell’attuazione dei Programmi Operativi del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo sociale europeo (FSE)*”;

Visto il Regolamento di esecuzione dell’articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 - “*Attività della Provincia nell’ambito dell’Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale*” - per l’attuazione dei Programmi operativi 2014-2020 del Fondo sociale europeo e del Fondo europeo di sviluppo regionale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 12-26/Leg. di data 14 settembre 2015, e in particolare l’art. 10 comma 4 che prevede la gestione delle operazioni previste dagli avvisi direttamente dall’autorità di gestione in collaborazione con le strutture provinciali di merito;

Preso atto che, in attesa dell’approvazione dei nuovi sistemi di gestione e controllo (Si.Ge.Co) per la programmazione 2014-2020 continuano ad applicarsi i Si.Ge.Co della programmazione 2007-2013;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 che ha approvato il progetto per la definizione del Piano straordinario di legislatura per l'apprendimento delle lingue comunitarie – Trentino Trilingue e nella quale sono stati individuati gli obiettivi generali del piano stesso;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2055 di data 29 novembre 2014 con cui la Giunta provinciale ha approvato il primo stralcio del “Piano Trentino Trilingue”, con il quale si dà attuazione al piano straordinario di legislatura approvando gli obiettivi intermedi e finali assegnati al sistema scolastico e individuando modalità e strumenti di applicazione;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1690 di data 6 ottobre 2015 avente ad oggetto “*Criteri e modalità per l’attuazione del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020*”;

Visto l’articolo 31 della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, recante “*Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all’azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo*”;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 799 del 18 maggio 2015 che approva “*Metodologie e criteri di selezione delle operazioni cofinanziate dal Fondo sociale europeo*”, così come approvato dal Comitato di sorveglianza congiunto del PO FSE e del PO FESR della provincia autonoma di Trento per il periodo di programmazione 2014-2020 nella seduta del 31 marzo 2015;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 644 del 22 aprile 2016 avente ad oggetto “Approvazione dell’“Avviso per la concessione di voucher individuali a insegnanti per la frequenza di percorsi full immersion di lingua inglese e tedesca in Paesi dell’Unione Europea – estate 2016” nell’ambito del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento;

Considerato che, in base alla suddetta deliberazione, potevano presentare domanda per l’ammissione ai voucher estivi 2016 gli educatori di nidi d’infanzia a titolarità pubblica, gli insegnanti delle scuole dell’infanzia provinciali e equiparate e gli insegnanti delle scuole del primo e secondo ciclo di istruzione e formazione provinciali e paritarie del Trentino, residenti o domiciliati in provincia di Trento secondo quanto specificato al paragrafo 3 del sopra citato Avviso;

Dato atto che in sede di domanda gli interessati hanno scelto la lingua ed il periodo di frequenza del percorso all’estero, fra quelli previsti nella tabella del paragrafo 2 del suddetto Avviso, mentre l’assegnazione dell’istituto formativo estero e quindi del Paese ospitante, in relazione alla lingua ed al periodo di frequenza scelti, viene effettuata con il presente provvedimento, in seguito ad una procedura di assegnazione casuale attuata mediante l’utilizzo di sistemi informatici, come da verbale allegato alla presente determinazione;

Vista la determinazione n. 66 del 2 maggio 2016 del Dirigente del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca con cui è stata approvata la modulistica relativa alla procedura di individuazione e ammissione di insegnanti del sistema educativo trentino ai voucher estivi linguistici 2016;

Considerato che entro il termine del 19 maggio 2016 e secondo le modalità previste dalla deliberazione n. 644/2016 sono state presentate complessivamente n. 329 domande di ammissione ai voucher di cui n. 62 per la lingua tedesca e n. 267 per la lingua inglese;

Considerato che, in base al paragrafo 7 dell'Avviso allegato alla citata deliberazione 644/2016, il Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca procede alla verifica della regolarità formale e sostanziale delle domande presentate e approva con propria determinazione le graduatorie delle domande ammesse e di assegnazione dei voucher distinte per lingua straniera e periodo di frequenza del percorso all'estero e redatte in base all'ordine cronologico di presentazione delle domande e secondo il seguente ordine di precedenza:

1. educatori/insegnanti residenti e domiciliati in provincia di Trento che hanno presentato la scheda di iscrizione ai percorsi linguistici di cui all'Avviso approvato con la deliberazione n. 2329 del 18 dicembre 2015 e insegnanti residenti e domiciliati che hanno frequentato e concluso o frequentanti i corsi CLIL di IPRASE di cui alla deliberazione n. 296 del 2 marzo 2015 rispettivamente negli anni scolastici 2014/15 e 2015/16;

2. educatori/insegnanti residenti;

3. educatori/insegnanti domiciliati.

In caso di parità nelle singole precedenze si terrà conto dell'ordine cronologico di presentazione della domanda. In caso di presentazione contemporanea, sarà data precedenza al richiedente avente età anagrafica inferiore;

Considerato che, secondo quanto previsto dal sopra citato Avviso, gli educatori/insegnanti iscritti ai percorsi linguistici organizzati dall'Amministrazione provinciale sulla base della deliberazione n. 2329 del 18 dicembre 2015 hanno la precedenza nell'ammissione ai voucher, senza necessità di ulteriori requisiti;

Visti gli esiti dell'istruttoria, in base ai quali non sono state accolte complessivamente n. 28 domande per le motivazioni indicate nell'allegato C), parte integrante e sostanziale della presente determinazione;

Considerato che n. 1 domanda è stata ritirata dal richiedente;

Preso atto che, in base all'istruttoria effettuata, risultano ammissibili n. 246 domande per la lingua inglese e n. 59 domande per la lingua tedesca;

Ritenuto, pertanto, di approvare le graduatorie delle domande ammesse e la relativa assegnazione dei voucher per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese e tedesca nel periodo estivo 2016, redatte per lingua straniera e secondo quanto previsto dal paragrafo 7 - dell'Avviso approvato con la deliberazione n. 644/2016;

Considerato che, secondo quanto previsto dall'Avviso di cui alla sopraccitata deliberazione n. 644/2016:

- gli insegnanti/educatori collocati utilmente in graduatoria che non sono tenuti a svolgere il test in ingresso devono effettuare direttamente l'iscrizione formale di cui al paragrafo 10 dell'Avviso entro il 7 giugno 2016;
- gli insegnanti/educatori risultati assegnatari e gli insegnanti collocati, per ogni graduatoria, nelle prime 5 posizioni di riserva per i percorsi in lingua tedesca e

nelle prime 15 posizioni di riserva per i percorsi in lingua inglese, che non rientrano nei casi da a) ad e) del paragrafo 4 dell'Avviso e che sono indicati nelle graduatorie approvate con il presente provvedimento, devono sostenere un test in ingresso on line di verifica della conoscenza linguistica entro il 7 giugno 2016. Nel caso di esito positivo (livello minimo A2) gli educatori/insegnanti assegnatari devono procedere sempre entro il suddetto termine all'iscrizione formale di cui al paragrafo 10;

Considerato che, come previsto dal citato Avviso, gli insegnanti con età superiore ai 58 anni compiuti devono essere in possesso di una conoscenza linguistica almeno pari a B2, da accertarsi secondo quanto previsto dal paragrafo 4 del medesimo Avviso;

Rilevato che non risultano insegnanti collocati in posizione di riserva sia per la lingua inglese che per la lingua tedesca;

Dato atto che coloro che non formalizzano l'iscrizione entro i termini e con le modalità indicate al paragrafo 10 del citato Avviso sono considerati rinunciatari e decadono, quindi, dalla graduatoria; inoltre, la mancata formalizzazione dell'iscrizione senza motivata giustificazione comporta l'impossibilità di usufruire di voucher per la medesima finalità nell'annualità 2017;

Dato atto che per l'organizzazione e la gestione dell'iniziativa di cui all'Avviso approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 644/2016 l'Amministrazione si avvale della Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam del Servizio Europa, gestita dall'ATI CE.TRANS s.r.l., Zancan Formazione s.r.l., Aris s.r.l. e Studio Meta e Associati s.r.l. e che le modalità di regolazione del rapporto con il gestore suddetto sono stabilite nel contratto n. racc. 40475 del 25 marzo 2011 e ss.mm., come prorogato con atto aggiuntivo n. racc. 44076 di data 9 maggio 2016;

Ritenuto pertanto di impegnare, per le finalità di cui al presente provvedimento, la somma di euro 560.000,00 (cinquecentosessantamila/00) sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2016, già prenotata con la deliberazione della Giunta provinciale n. 644 del 22 aprile 2016, per far fronte ai rimborsi per le spese a costi reali sostenute per i servizi di mobilità all'estero (formazione e accomodation) da erogare a ARIS AZIONE E SVILUPPO SOCIALE S.r.l. C.F. 01473750220 E P. IVA 01473750220, in forza dell'atto notarile redatto dal notaio Rita Merone nr. di repertorio 44.199 nr. di raccolta 20.732 di data 21 ottobre 2008;

Stabilito che le somme di cui all'alinea precedente saranno pertanto assegnate al suddetto gestore della Struttura Multifunzionale Territoriale Ad Personam del Servizio Europa ed allo stesso erogate, a titolo di rimborso spese, a costi reali per stati di avanzamento sulla base delle spese effettivamente sostenute per i servizi di mobilità all'estero a fronte della verifica rendicontuale dei documenti di spesa quietanzati e allegati agli stati di avanzamento presentati;

Tenuto conto che nell'atto aggiuntivo n. racc. 44076 di data 9 maggio 2016, stipulato dall'Agenzia APAC – Servizio contratti e centrale acquisti, risulta che l'Amministrazione ha già verificato i requisiti previsti all'articolo 38 del D.Lgs. 163/2006 e, in particolare, quanto previsto dall'articolo 17, comma 3 della Legge 19

marzo 1990, n. 55 sulla prevenzione della delinquenza di tipo mafioso, si ritiene di avvalersi degli esiti di questa verifica ai fini del controllo antimafia;

Considerato che, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 di data 20 dicembre 2013 che approva le prime disposizioni per l'attuazione degli adempimenti previsti dall'articolo 31 bis della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, la responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Laura Pedron, Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca,

Visto l'articolo 56 e l'Allegato n. 4/2 del Decreto Legislativo n. 118/2011;

Tutto ciò premesso,

### D E T E R M I N A

1. di approvare, secondo quanto indicato in premessa, le graduatorie delle domande ammesse e di assegnazione dei voucher agli insegnanti per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese e tedesca nel periodo estivo 2016, come risultanti dagli allegati A) e B) parti integranti e sostanziali del presente provvedimento, distinte per lingua straniera e redatte in base all'ordine cronologico di presentazione delle domande e secondo l'ordine di precedenza previsto dall'Avviso approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 644 di data 22 aprile 2016;
2. di dare atto che, secondo quanto previsto dall'Avviso di cui al punto 1, l'istituto formativo estero e, quindi, il Paese ospitante, è assegnato con il presente provvedimento, in seguito ad una procedura di assegnazione casuale attuata mediante l'utilizzo di sistemi informatici, come da verbale allegato alla presente determinazione quale documentazione;
3. di dare atto che gli insegnanti/educatori collocati utilmente in graduatoria che non sono tenuti a svolgere il test in ingresso devono effettuare direttamente l'iscrizione formale di cui al paragrafo 10 dell'Avviso di cui al punto 1 entro il 7 giugno 2016;
4. di dare atto che gli insegnanti/educatori con età superiore ai 58 anni compiuti al momento della presentazione della domanda devono essere in possesso di una conoscenza linguistica almeno pari a B2, da accertarsi secondo quanto previsto dal paragrafo 4 dell' Avviso di cui al punto 1;
5. di dare atto che gli insegnanti/educatori assegnatari dei voucher, specificatamente individuati nelle graduatorie di cui al punto 1., sono tenuti allo svolgimento del test on line in ingresso di verifica della conoscenza linguistica entro il 7 giugno 2016 e che, nel caso di esito positivo (livello minimo B2 per gli insegnanti di età superiore ai 58 anni compiuti e livello minimo A2 per gli altri insegnanti) devono procedere entro lo stesso termine all'iscrizione formale di cui al paragrafo 10 del citato Avviso;
6. di dare atto che non rientrano nelle graduatorie finali dei titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese e tedesca nel periodo estivo 2016 gli insegnanti di cui all'allegato C), parte

integrante e sostanziale del presente provvedimento, per le motivazioni ivi riportate;

7. di assegnare, come specificato nelle premesse, a ARIS AZIONE E SVILUPPO SOCIALE S.r.l. C.F. 01473750220 E P. IVA 01473750220 la somma di Euro 560.000,00 a copertura delle spese a costi reali sostenute per i servizi di mobilità all'estero (formazione e accomodation) previste dall'Avviso approvato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 644 di data 22 aprile 2016;
8. di stabilire che la somma di cui al punto 7. sarà erogata a costi reali, a titolo di rimborso delle spese effettivamente sostenute per i servizi di mobilità all'estero, a ARIS AZIONE E SVILUPPO SOCIALE S.r.l. C.F. 01473750220 E P. IVA 01473750220 per stati di avanzamento previa verifica dei documenti di spesa quietanzati e allegati agli stati di avanzamento presentati;
9. ritenuto, come specificato nelle premesse, di avvalersi, ai fini del controllo antimafia, degli esiti della verifica di cui all'atto aggiuntivo n. racc. 44076 di data 9 maggio 2016;
10. di dare atto che alla spesa derivante dal presente provvedimento, pari a complessivi Euro 560.000,00 si fa fronte con un corrispondente impegno sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2016, a valere sulle risorse prenotate con la deliberazione della Giunta provinciale n. 644 di data 22 aprile 2016 (prenotazione n. 2009683);
11. di accertare la somma complessiva pari a Euro 476.000,00 (quota UE + quota Stato) imputando le somme come segue:
  - Euro 280.000,00 sul capitolo 331500-001 dell'esercizio finanziario 2016, corrispondente alla quota UE;
  - Euro 196.000,00 sul capitolo 316400-001 dell'esercizio finanziario 2016, corrispondente alla quota cofinanziata dallo Stato;
12. di dare atto che la spesa a carico della Provincia Autonoma di Trento pari ad Euro 84.000,00 è coperta dalle risorse del capitolo 111050-001 dell'esercizio finanziario 2016 (accertamento n. 5593305);
13. di pubblicare le graduatorie dei titolari dei voucher sul sito [www.fse.provincia.tn.it](http://www.fse.provincia.tn.it) e sul sito [www.vivoscuola.it](http://www.vivoscuola.it);
14. di dare atto che, fermo restando la possibilità di adire la competente Autorità giurisdizionale, avverso il presente provvedimento è possibile ricorrere al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla comunicazione del provvedimento stesso.

SAG

LA DIRIGENTE  
Laura Pedron